



HOLY TRINITY
Lutheran Church
worship • grow • serve

Holy Trinity Lutheran Church

All Saints Day/ Dia de los Muertos

November 1, 2020



PRELUDE

GATHERING

WELCOME & ANNOUNCEMENTS

TEMPLE TALK—OUTREACH MINISTRY

Please stand.

THANKSGIVING FOR BAPTISM

Blessed be the holy Trinity, one God, the fountain of living water, the rock who gave us birth, our light and our salvation.

Amen.

Joined to Christ in the waters of baptism, we are clothed with God's mercy and forgiveness. Let us give thanks for the gift of baptism.

(Pouring of Baptismal Waters)

Blessed are you, holy God. You are the creator of the waters of the earth. You are the everlasting wellspring. You gather your people from sea to sea. You quench our thirst, and you comfort all who weep. Your Son stands among us, Shepherd and Lamb, To lead all the saints through death to life. Pour out your Holy Spirit. May this water be a sign of the end of all tears; for we stand under the name above every name, Jesus your Son, who lives with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

Amen.

GATHERING SONG— “Sing to the Lord”

Can - tad al Señ - or, un can - ti - co nue - vo; can -
 Oh sing to the Lord, oh sing God a new song, oh
 So dance for our God, and blow all the trum - pets, so
 Je - sus es Señ - or, a - men a - le - lu - ia, Je -

tad al Señ - or, un can - ti - co nue - vo; can -
 sing to the Lord, oh sing God a new song, oh
 dance for our God, and blow all the trum - pets; so
 sus es Señ - or, a - men a - le - lu - ia; Je -

tad al Señ - or, un can - ti - co nue - vo; can -
 sing to the Lord, oh sing God a new song, oh
 dance for our God, and blow all the trum - pets, oh
 sus es Señ - or, a - men, a - le - lu - ia; can -

tad al Señ - or, can - tad al Señ - or.
 sing to our God, oh sing to our God.
 sing to our God, oh sing to our God.
 tad al Señ - or, can - tad al Señ - or.

PRELUDIO

REUNIÓN.

BIENVENIDA Y ANUNCIOS

CHARLA EN EL TEMPLO: MINISTERIO DE ALCANCE

Por favor levantese.

AGRADECIMIENTO POR BAUTISMO

Bendita sea la Santísima Trinidad, un Dios, la fuente de agua viva, la piedra quien no dio a luz, nuestra luz y nuestra salvación. **Amén.**

Juntos a Cristo en las aguas de bautismo, somos vestidos con la gracia y perdón de Dios. Demos gracias por el don de bautizo.

(Derramo de Aguas Bautismales)

Bendito eres tú, santo Dios. Tú eres el creador de las aguas de la tierra. Tú eres la pila de agua eternal. Tú juntas a tu pueblo de mar a mar. Tu sacias nuestra sed, y consuelas a todos que lloran. Tu Hijo se para con nosotros, Pastor y Cordero, para guiar a todos los santos por la muerte a la vida. Derrama tu Espíritu Santo. Que esta agua sea símbolo del termino de todas lagrimas; porque nos paramos bajo el nombre sobre todos nombres, Jesús tu Hijo, quien vive contigo y con el Espíritu Santo, Un Dios, ahora y siempre.

Amén.

CANCION DE ENTRADA- “Cantad al Señor”

APOSTOLIC GREETING

Beloved, remembered by God and remembering both the call and the promises of God: the everlasting love of the Father, the gift of the Son, and the strength of the Holy Spirit be with you all.
And also with you.

GLORY



¡Glo - ria, glo - ria, glo - ria en las al - tu - ras a Dios!
Glo - ria, glo - ria, glo - ria, glo - ry to God . . on high!



¡Glo - ria, glo - ria, glo - ria en las al - tu - ras a Dios!
Glo - ria, glo - ria, glo - ria, glo - ry to God . . on high!



Y en la tie - rra paz pa - ra a - que - llos que a - ma el Se - ñor.
And on earth . . . peace to God's peo - ple. Glo - ry to God.



Y en la tie - rra paz pa - ra a - que - llos que a - ma el Se - ñor.
And on earth . . . peace to God's peo - ple. Glo - ry to God.

PRAYER OF THE DAY

Almighty God, you have knit your people together in one communion in the mystical body of your Son, Jesus Christ our Lord. Grant us grace to follow your blessed saints in lives of faith and commitment, and to know the inexpressible joys you have prepared for those who love you, through Jesus Christ, our Savior and Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

Amen.

Please be seated.

WORD

READING: Daniel 7:1-3, 15-18

In the first year of King Belshazzar of Babylon, Daniel had a dream and visions of his head as he lay in bed. Then he wrote down the dream: I, Dan-

SALUDO APOSTOLICO

Amados, recordados por Dios y recordando el llamado y las promesas a Dios: el amor eterno del Padre, el don del Hijo, y la fortaleza del Espíritu Santo sea con ustedes.
Y también contigo.

GLORIA

ORACIÓN DEL DÍA

Dios eterno, haz tejido tu pueblo juntos en una comunión en el cuerpo místico de tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. Concédenos gracia para seguir tu benditos santos en vidas de fe y compromiso, y de saber las inexpressables gozos que haz preparado para aquellos que te aman, por Jesucristo nuestro Salvador y Señor, quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un Dios, ahora y siempre.

Amén.

Por favor tome asiento.

PALABRA

LECTURA: Daniel 7:1-3, 15-18

En el primer año del reinado de Belsasar en Babilonia, Daniel tuvo un sueño y visiones mientras yacía en su lecho. Entonces puso por escrito lo más importante de su sueño, y esto es lo que escribió: «Durante la noche tuve una visión, y en ella veía al

iel, saw in my vision by night the four winds of heaven stirring up the great sea, and four great beasts came up out of the sea, different from one another. As for me, Daniel, my spirit was troubled within me, and the visions of my head terrified me. I approached one of the attendants to ask him the truth concerning all this. So he said that he would disclose to me the interpretation of the matter: As for these four great beasts, four kings shall arise out of the earth. But the holy ones of the Most High shall receive the kingdom and possess the kingdom forever—forever and ever."

The Word of the Lord.
Thanks be to God.

Please stand.

GOSPEL ACCLAMATION

¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!
 ¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!
 ¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya,
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,
 a - le - lu - ya!
 al - le - lu - ia!
 ¡A - le - lu - ya!
 Al - le - lu - ia!

GOSPEL: Luke 6:20-31

The Holy Gospel according to Luke.
Glory to you, O Lord.

Then [Jesus] looked up at his disciples and said: "Blessed are you who are poor, for yours is the kingdom of God. "Blessed are you who are hungry now, for you will be filled. "Blessed are you who weep now, for you will laugh.

Blessed are you when people hate you, and when they exclude you, revile you, and defame you on account of the Son of Man. Rejoice in that day and leap for joy, for surely your reward is great in heav-

gran mar, agitado por los cuatro vientos del cielo. Del mar salían cuatro bestias enormes, cada una diferente de la otra. »Yo, Daniel, me quedé aterrorizado, y muy preocupado por las visiones que pasaban por mi mente. Me acerqué entonces a uno de los que estaban allí, y le pregunté el verdadero significado de todo esto. Y ésta fue su interpretación: "Las cuatro grandes bestias son cuatro reinos que se levantarán en la tierra, pero los *santos del *Altísimo recibirán el reino, y será suyo para siempre, ¡para siempre jamás!"

La Palabra del Señor.
Gracias a Dios.

Por favor levantese.

ACLAMACION DEL EVANGELIO

EVANGELIO: Lucas 6:20-31

El Santo Evangelio según San Lucas.
Gloria a ti, oh Señor.

Él entonces dirigió la mirada a sus discípulos y dijo: «*Dichosos ustedes los pobres, porque el reino de Dios les pertenece. Dichosos ustedes que ahora pasan hambre, porque serán saciados. Dichosos ustedes que ahora lloran, porque luego habrán de reír. Dichosos ustedes cuando los odian, cuando los discriminan, los insultan y los desprestigian por causa del Hijo del hombre. »Alégrense en aquel día y salten de gozo, pues miren que les espera una gran recompensa en el cielo. Dense cuenta de que los antepasados de esta gente trataron así a los profe-

en; for that is what their ancestors did to the prophets. "But woe to you who are rich, for you have received your consolation. "Woe to you who are full now, for you will be hungry. "Woe to you who are laughing now, for you will mourn and weep. Woe to you when all speak well of you, for that is what their ancestors did to the false prophets. But I say to you that listen, Love your enemies, do good to those who hate you, bless those who curse you, pray for those who abuse you. If anyone strikes you on the cheek, offer the other also; and from anyone who takes away your coat do not withhold even your shirt. Give to everyone who begs from you; and if anyone takes away your goods, do not ask for them again. Do to others as you would have them do to you.

The Word of God for the People of God.

Praise to you, oh Christ!

Please be seated.

SERMON

WORD IN SONG— "For All the Saints"



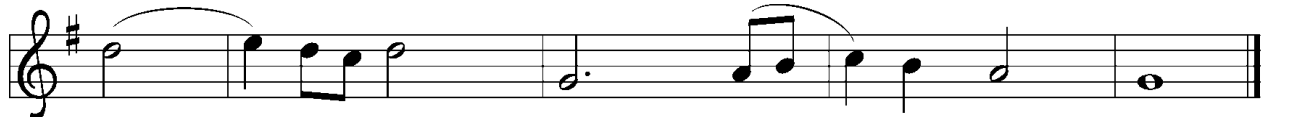
1 For all the saints who from their la - bors rest, who
 2 Thou wast their rock, their for - tress, and their might; thou,
 3 But then there breaks a yet more glo - rious day: the
 4 From earth's wide bounds, from o - cean's far - thest coast, through
 5 Los san - tos des - can-san - do bi - en en



thee by faith be - fore the world con - fessed, thy
 Lord, their cap - tain in the well - fought fight; ..
 saints tri - um - phant rise in bright ar - ray; the
 gates of pearl streams in the count - less host, ..
 Con - fes - aron ante el mun - do por su fé Si



name, O Je - sus, be for - ev - er blest.
 thou, in the dark - ness drear, their one true light.
 King of glo - ry pass - es on his way.
 sing - ing to Fa - ther, Son, and Ho - ly Ghost:
 empre ben - dito su nom - bre O Je -



Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!
 5 Al - e - lu - ya, al - e - lu - ya

tas. »Pero ¡ay de ustedes los ricos, porque ya han recibido su consuelo! ¡Ay de ustedes los que ahora están saciados, porque sabrán lo que es pasar hambre! ¡Ay de ustedes los que ahora ríen, porque sabrán lo que es derramar lágrimas! ¡Ay de ustedes cuando todos los elogien! Dense cuenta de que los antepasados de esta gente trataron así a los falsos profetas. »Pero a ustedes que me escuchan les digo: Amen a sus enemigos, hagan bien a quienes los odian, bendigan a quienes los maldicen, oren por quienes los maltratan. Si alguien te pega en una mejilla, vuélvele también la otra. Si alguien te quita la *camisa, no le impidas que se lleve también la capa. Dale a todo el que te pida, y si alguien se lleva lo que es tuyo, no se lo reclames. Traten a los demás tal y como quieren que ellos los traten a ustedes.

La Palabra de Dios, para el Pueblo de Dios.

¡Alabanza a ti, o Cristo!

Por favor tome asiento.

SERMON

PALABRA EN CANCIÓN- "Para todos los Santos"

Please stand.

PRAYERS

Sustained and nurtured by our generous God...Lord, in your mercy,
hear our prayer.

Assured by your promise to hear us, we lay our prayers before your throne of grace; through Jesus Christ our Lord.
Amen.

PEACE

The peace of the Lord be with you always.
And also with you.

Please be seated.

CHILDREN'S SERMON

OFFERING ANTHEM

Please stand.

OFFERING PRAYER

God our provider,
we bring nothing into this world and we can take nothing out of it. Accept the gifts you have first given us, which we bring to your table, and with them the offering of our lives. Nourish us now with the life that really is life, revealed to us in Jesus Christ, our Savior and Lord. Amen.

MEAL

GREAT THANKSGIVING

The Lord be with you.
And also with you.

Lift up your hearts.
We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give God thanks and praise.

WORDS OF INSTITUTION

In the night...do this in remembrance of me.

THE LORD'S PRAYER

Gathered into one by the Holy Spirit, let us pray as Jesus taught us.
Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation,

Por favor levantese.

ORACIONES

Sostenido y alimentado por nuestro Dios generoso ... Señor, en tu misericordia,
escucha nuestra oración.

Seguros por tu promesa de escucharnos, ponemos nuestras oraciones ante tu trono de gracia; través de Jesucristo nuestro Señor.
Amén.

PAZ

La paz del Señor sea siempre contigo.
Y tambien contigo.

Por favor tome asiento.

SERMÓN PARA NIÑOS

HIMNO DE OFRENDA

Por favor levantese.

ORACIÓN DE OFRECIMIENTO

Dios nuestro proveedor,
no traemos nada a este mundo y no podemos sacar nada de él. Acepta los dones que primero nos has dado, que traemos a tu mesa, y con ellos la ofrenda de nuestra vida. Núncianos ahora con la vida que realmente es vida, revelada a nosotros en Jesucristo, nuestro Salvador y Señor. Amén.

CENA

GRAN ACCIÓN DE GRACIAS

El señor este contigo.
Y tambien contigo.

Levanten el corazón.
Los llevamos al Señor.

Demos gracias al Señor nuestro Dios.
Es correcto darle gracias y alabar a Dios.

PALABRAS DE INSTITUCIÓN

En la noche ... haz esto en memoria mía.

PADRE NUESTRO

Reunidos en uno por el Espíritu Santo, oremos como Jesús nos enseñó.

Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nos tu reino; hágase tu voluntad, así en la tierra como en el cielo. El pan de cada día dánoslo hoy; y perdona nuestras deudas, así como noso-

but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever and ever. Amen.

INVITATION

Gifts of God for the people of God.
Thanks be to God.

Please be seated.

COMMUNION

Communion will be received from your seat.

Please stand.

COMMUNION BLESSING

May the body and blood of our Lord, Jesus Christ, strengthen you and keep you in his peace.

Amen.

POST COMMUNION PRAYER

God of blessing, at this table we have seen you face to face, and in the gift of Christ's body and blood, our hearts have been refreshed. Send us now to shine with your goodness and bear witness to the one we have received: Jesus Christ, our Savior and Lord.

Amen.

SENDING

BENEDICTION

Guard the good treasure entrusted to you, with the help of the Holy Spirit living in us. Almighty God bless you with grace, mercy, and peace, now and forever.

Amen.

tros perdonamos a nuestros deudores; y no nos dejes caer en la tentación; mas líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder, y la gloria por los siglos de los siglos. Amen

INVITACION

Dones de Dios para el pueblo de Dios.
Gracias a Dios.

Por favor tome asiento.

COMUNIÓN

La comunión se recibirá desde su asiento.

Por favor levantese.

BENDICIÓN DE LA COMUNIÓN

Que el cuerpo y la sangre de nuestro Señor Jesucristo te fortalezca y te mantenga en su paz.

Amén.

ORACIÓN POSTERIOR A LA COMUNIÓN

Dios de bendición, en esta mesa te hemos visto cara a cara, y en el don del cuerpo y la sangre de Cristo, nuestros corazones se han refrescado. Envíanos ahora a brillar con tu bondad y dar testimonio del que hemos recibido: Jesucristo, nuestro Salvador y Señor.

Amén.

ENVIANDO

BENEDICIÓN

Guarda el buen tesoro que te ha sido confiado, con la ayuda del Espíritu Santo que vive en nosotros. Dios Todopoderoso te bendiga con gracia, misericordia y paz, ahora y por siempre.

Amén.



SENDING SONG— “The Lord Now Sends Us
Forth”

CANCIÓN DE ENVÍO— “Enviado soy de Dios”



The Lord now sends us forth with hands to serve and give, to
En - via - do soy de Dios, mi ma - no lis - taes - tá pa -
make of all the earth a bet - ter place to live.
ra cons - truir con él un mun - do fra - ter - nal.
The an - gels are not sent in - to our world of pain to
Los án - ge - les no son en - via - dos a cam - biar un
do what we were meant to do in Je - sus' name; that
mun - do de do - lor por un mun - do me - jor; me
falls to you and me and all who are made free. Help
ha to - ca - doa mí ha - cer - lo rea - li - dad. A -
us, O Lord, we pray, to do your will to - day.
yú - da - me, Señ - or, aha - cer tu vo - lun - tad.

DISMISSAL

Go in peace to welcome all to worship, grow and
serve.

Thanks be to God!

POSTLUDE

DESPIDO

Ve en paz para dar la bienvenida a todos a adorar,
crecer y servir.

¡Gracias a Dios!

POSTLUDIO